

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN

82-84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

BẢN TỰ CÔNG BỐ

Nhóm hàng hóa: Cà Phê Hòa Tan

Tên sản phẩm: TRUNG NGUYÊN LEGEND

SPECIAL EDITION CÀ PHÊ HÒA TAN

RANG XAY 3IN1

NĂM 2022

Số: 01/CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN/2022

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 01/CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN

Địa chỉ: 82 – 84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: (028) 3925 1845

Fax: (028) 3925 1847

Email: office@trungnguyenlegend.com

Mã số doanh nghiệp: 0304324655

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: TRUNG NGUYÊN LEGEND SPECIAL EDITION CÀ PHÊ HÒA TAN RANG XAY 3IN1

2. Thành phần: Đường, bột kem (có chứa đậm sữa), hỗn hợp cà phê hòa tan (13,7 % cà phê Robusta, 0,6 % đậu nành), maltodextrin, cà phê rang xay nhuyễn (0,7 %), muối i-ốt, hương liệu. Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm.

Sản phẩm có chứa đậm sữa, đậu nành.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Đóng gói với khối lượng tịnh:

+ Hộp: 225 g (9 gói x 25 g), 450 g (18 gói x 25 g).

+ Gói sản phẩm (bên trong Hộp): 25 g.

- Chất liệu bao bì:

+ Sản phẩm được đóng gói kín và chứa trực tiếp trong bao bì màng ghép, có chất liệu phù hợp an toàn thực phẩm chứa trực tiếp sản phẩm thực phẩm.

+ Sau đó, cho vào bao bì hộp giấy (có in thông tin ghi nhãn sản phẩm theo quy định).

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

A: Công Ty Cổ phần Cà Phê Hòa Tan Trung Nguyên.

Địa chỉ: Khu A, KCN Tân Đông Hiệp, Phường Tân Đông Hiệp, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.



Handwritten signature

Handwritten signature

B: Chi Nhánh Công Ty Cổ phần Cà Phê Hòa Tan Trung Nguyên tại Bắc Giang.

Địa chỉ: Lô B (B2), KCN Quang Châu, Xã Quang Châu, Huyện Việt Yên, Tỉnh Bắc Giang, Việt Nam.

C: Chi Nhánh Công Ty Cổ phần Tập Đoàn Trung Nguyên – Nhà Máy Cà Phê Sài Gòn.

Địa chỉ: Lô A, Đường NA7, KCN Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

(Nhà máy nơi sản xuất được mã hóa và ghi cạnh hạn sử dụng)

Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu công nghiệp của Công ty CP Đầu tư Trung Nguyên.

III. Mẫu nhãn sản phẩm *(Đính kèm mẫu nhãn sản phẩm).*

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

2. Thông tư các Bộ, ngành:

- Thông tư 50/2016/TT-BYT: Quy định giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm.
- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

3. Tiêu chuẩn Quốc gia: TCVN 12807:2019 về Cà phê hỗn hợp hòa tan.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 12 năm 2022

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN





Special Edition

Hướng dẫn sử dụng:

- **Uống nóng:**

Hòa 1 gói cà phê với 90 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều và thưởng thức.

- **Uống với đá:**

Hòa 1 gói cà phê với 50 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều, cho thêm khoảng 100 g đá vào và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.

Xuất xứ: Việt Nam.

TRUNG NGUYÊN LEGEND
TẬP ĐOÀN CHUYÊN CÀ PHÊ NĂNG LƯỢNG - CÀ PHÊ ĐỒI



Sản phẩm của: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYÊN

82 - 84 Bùi Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: (028) 3925 1845 / Fax: (028) 3925 1847

Website: www.trungnguyenlegend.com

Nhà máy nơi sản xuất được mã hóa và ghi cạnh hạn sử dụng:

A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG, C: MỸ PHƯỚC

Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu công nghiệp của Công ty CP Đầu tư Trung Nguyên.

CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY



Khối lượng tịnh:

25 g

(*) Cà phê hòa tan kết hợp
cà phê rang xay nguyên

Thành phần:

Đường, bột kem (có chứa đạm sữa), hỗn hợp cà phê hòa tan (13,7% cà phê Robusta, 0,6% đậu nành), maltodextrin, cà phê rang xay nguyên (0,7%), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm.

Sản phẩm có chứa đạm sữa, đậu nành.

Thông tin cảnh báo an toàn:

- Không dùng cho người dị ứng với thành phần của sản phẩm.
- Bột cà phê rang xay nguyên có thể lắng dưới đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Hotline: 19006011

Mua ngay tại: cfe.net.vn

KT: 50x13mm



Võ Thị Bình

TRUNG NGUYỄN LEGEND
TẬP ĐOÀN CHUYỂN CÀ PHÊ HÀNG LƯƠNG - CÀ PHÊ MỀM DỊ



TRUNG NGUYỄN
Legend

Special Edition

Special Edition

TRUNG NGUYỄN LEGEND
THE ENERGY COFFEE THAT CHANGES LIFE

CÁC TUYỆT PHẨM TRUNG NGUYỄN LEGEND:

- Tuyệt chọn từ vùng nguyên liệu Robusta thượng hạng của thế giới.
- Tự hào phục vụ cho các sự kiện quan trọng của đất nước, các hội nghị thượng đỉnh toàn cầu cũng như có mặt trên các chuyến bay của hãng không Việt Nam và quốc tế.
- Tự hào đồng hành cùng Thành phố Hồ Chí Minh và quốc tế.

TRUNG NGUYỄN
Legend

Special Edition

Special Edition

Lấy cảm hứng từ những thành tựu của Leonardo Da Vinci - Thiên tài toàn năng của lịch sử nhân loại; Trung Nguyên Legend tin rằng: Những bậc vĩ nhân luôn cần một nguồn năng lượng mạnh mẽ cho những phát kiến đột phá. Vì thế, chúng tôi đã tạo tác nên Tuyệt phẩm Trung Nguyên Legend Special Edition - phiên bản cà phê hòa tan rang xay 3 in 1 đặc biệt với vị cà phê rang xay tươi mới và mạnh mẽ hơn, cung cấp nguồn năng lượng tinh thần, sáng tạo vượt trội để đồng hành cùng những chiến binh thể thao mới bậc phá giới hạn về tư duy và viết nên trang sử vĩ đại của đời mình.



TRUNG NGUYỄN LEGEND COFFEE IS ON SHELVES IN:
NEW YORK | LONDON | PARIS | BERLIN | MOSCOW | TOKYO | SHANGHAI | HONGKONG | DUBAI | SINGAPORE...

CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY **3in1** *



PHIÊN BẢN ĐẶC BIỆT
VỚI VỊ CÀ PHÊ
RANG XAY MẠNH MẼ



Khối lượng tịnh: **225 g**
(9 gói x 25 g)

Thành phần:

Đường, bột kem (có chứa đạm sữa), hỗn hợp cà phê hòa tan (13,7 % cà phê Robusta, 0,6 % dầu dừa), maltodextrin, cà phê rang xay nhuyễn (0,7%), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dùng trong thực phẩm.

Sản phẩm có chứa đạm sữa, dầu dừa.

Thông tin cảnh báo an toàn:

- Không dùng cho người dị ứng với thành phần của sản phẩm.
- Để cà phê rang xay nhuyễn có thể tăng dưới đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Hướng dẫn bảo quản:

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng:

Xem trên bao bì.

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

- Độ ẩm ≤ 5 %
- Hàm lượng caffeine ≥ 0,27 %

Hướng dẫn sử dụng:

• Uống nóng:

Hòa 1 gói cà phê với 90 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều và thưởng thức.

• Uống với đá:

Hòa 1 gói cà phê với 50 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều, cho thêm khoảng 100 g đá vào và thưởng thức.

Xuất xứ: Việt Nam.

Mua ngay tại: cfe.net.vn, hệ thống quán Trung Nguyên Legend, E-coffee, tiệm tạp hóa và siêu thị.



3in1 INSTANT COFFEE
WITH FINELY-MILLED COFFEE BEANS

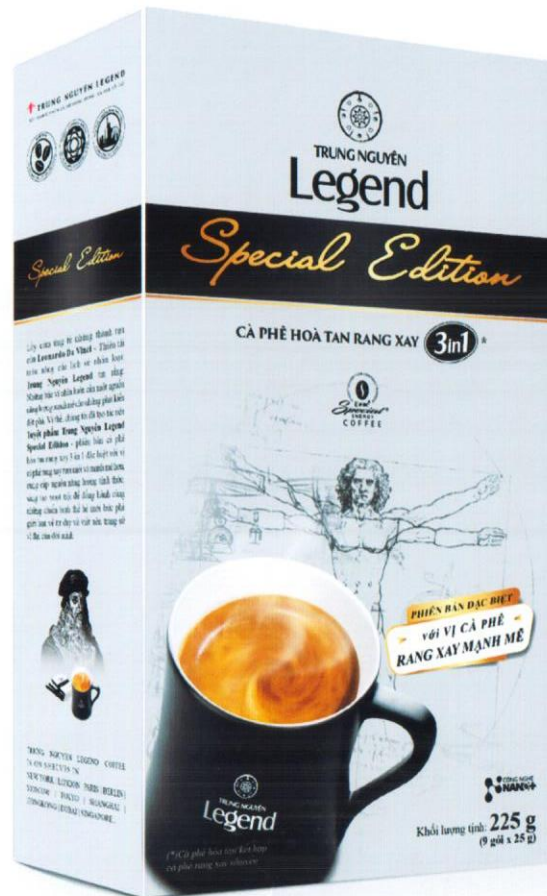


Sản phẩm của: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYỄN
82 - Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại: (028) 3925 1845 / Fax: (028) 3925 1847
Website: www.trungnguyenlegend.com
Nhà máy cơ sở sản xuất được mã hóa và ghi trên bao bì sử dụng:
A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG, C: MỸ PHƯỚC
Sản xuất theo hợp đồng sử dụng đối tượng sở hữu công nghiệp của Công ty CP Đầu tư Trung Nguyên.

60 x 20 mm (DxR)



Võ Thị Bình



V. Ch. Binh

TRUNG NGUYỄN LEGEND
TẬP ĐOÀN CHUYỀN CÀ PHÊ HÀNG LƯƠNG - CÀ PHÊ ĐỐI ĐÔI



TRUNG NGUYỄN
Legend

Special Edition

Special Edition

TRUNG NGUYỄN LEGEND
THE ENERGY COFFEE THAT CHANGES LIFE

CÁC TUYỆT PHẨM TRUNG NGUYỄN LEGEND:

- Tuyệt phẩm từ vâng nguyên liệu Robusta thượng hạng của thế giới.
- Từ hạt phôi và cho các sự kiện quan trọng của đất nước, các hội nghị thượng đỉnh trên của sông, các cơ sở trên các chuyến bay của hàng không Việt Nam và quốc tế.
- Từ hạt giống hình ảnh hành trình 1 tập Chi Vĩ Đạo - Kari Ngập Quốc Quốc cho 30 triệu thanh niên Việt.

TRUNG NGUYỄN
Legend

Special Edition

Lấy cảm ứng từ những thành tựu của Leonardo Da Vinci - Thiên tài toàn năng của lịch sử nhân loại, Trung Nguyên Legend tin rằng: Những bậc vĩ nhân luôn cần một nguồn năng lượng mạnh mẽ cho những phát kiến đột phá. Vì thế, chúng tôi đã tạo tác nên Tuyệt phẩm Trung Nguyên Legend Special Edition - phiên bản cà phê hòa tan rang xay 3 in 1 đặc biệt với vị cà phê rang xay tươi mới và mạnh mẽ hơn, cung cấp nguồn năng lượng tinh thần, sáng tạo vượt trội để đồng hành cùng những chiến binh thế hệ mới bậc phá giới hạn và tư duy và viết nên trang sử vĩ đại của đời mình.



TRUNG NGUYỄN LEGEND COFFEE
IS ON SHELVES IN:
NEW YORK | LONDON | PARIS | BERLIN
MOSCOW | TOKYO | SHANGHAI
HONGKONG | DUBAI | SINGAPORE...

CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY 3in1*



Khối lượng tịnh: **450 g**
(18 gói x 25 g)

Sản phẩm của: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYỄN
K: 84 Đua Thị Xuân, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại: (028) 3925 1845 - Fax: (028) 3925 1847
Website: www.trungnguyennlegend.com
Nhà máy sản xuất được mã hóa và ghi cảnh hạn sử dụng:
A: BÌNH DƯƠNG, B: BẮC GIANG, C: MỸ PHƯỚC
Sản xuất theo hợp đồng sử dụng dấu tương tự như công nghiệp của Công ty CP Dâu tư Trung Nguyên.

60 x 20 mm (DxR)



Thành phần:

Đường, bột kem (có chứa đạm sữa), hỗn hợp cà phê hòa tan (13,7 % cà phê Robusta, 0,6 % đậu nành), maltodextrin, cà phê rang xay nhuyễn (0,7 %), muối i-ốt, hương liệu Cà Phê tổng hợp dạng trong thực phẩm.
Sản phẩm có chứa đạm sữa, đậu nành.

Thông tin cảnh báo an toàn:

• Không dùng cho người dị ứng với thành phần của sản phẩm.
• Bột cà phê rang xay nhuyễn có thể lắng dưới đáy ly và an toàn khi sử dụng.

Hướng dẫn bảo quản:

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng:
Xem trên bao bì.

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

• Độ ẩm $\leq 5\%$
• Hàm lượng caffeine $\geq 0,27\%$

Hướng dẫn sử dụng:

• **Lồng nóng:**

Hòa 1 gói cà phê với 90 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều và thưởng thức.

• **Lồng với đá:**

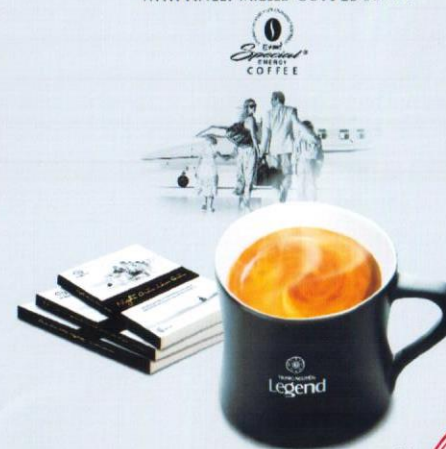
Hòa 1 gói cà phê với 50 ml nước nóng (80°C - 100°C), khuấy đều, cho thêm khoảng 100 g đá vào và thưởng thức.

Xuất xứ: Việt Nam.

Mua ngay tại: cafec.net.vn, hệ thống quán Trung Nguyên Legend, E-coffee, tiệm tạp hóa và siêu thị.



3in1 INSTANT COFFEE
WITH FINELY-MILLED COFFEE BEANS



Net weight: **450 g**
(18 packets x 25 g)







Report N°: 221125017D

SGS

Page N°: 1/ 4

Ho Chi Minh City, Date: November 22, 2022
TP. Hồ Chí Minh, Ngày: 22/11/2022

ANALYSIS REPORT
BÁO CÁO PHÂN TÍCH

JOB NO.: FDL22-20964
Đơn hàng: FDL22-20964

CLIENT'S NAME : **TRUNG NGUYEN GROUP CORPORATION**
Tên khách hàng : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN TRUNG NGUYỄN

CLIENT'S ADDRESS : **82-84 BUI THI XUAN STREET, BEN THANH WARD, DISTRICT 1, HO CHI MINH CITY, VIETNAM**
Địa chỉ : 82-84 BUI THI XUAN, PHƯỜNG BẾN THÀNH, QUẬN 1, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM

The following sample(s) was/were submitted and identified by the client as:

Mẫu thử nghiệm được cung cấp và nhận dạng bởi khách hàng:

Sample description : Powder (approx. 1.2kg) in full label plastic bags
Mô tả mẫu : Dạng bột (khoảng 1.2kg) chứa trong túi nhựa nhãn mác đầy đủ

Sample ID : **FDL22-20964.001**
Mã số mẫu

Client's reference : **TRUNG NGUYỄN LEGEND SPECIAL EDITION CÀ PHÊ HOÀ TAN RANG XAY 3IN1**
Chú thích của khách hàng

Date sample(s) received : November 10, 2022
Ngày nhận mẫu : 10/11/2022

Testing period : November 10 – November 17, 2022
Thời gian thử nghiệm : 10/11/2022 – 17/11/2022

Test requested : As applicant's requirements
Yêu cầu thử nghiệm : Theo yêu cầu của khách hàng

Test result : Please refer to the next page(s)
Kết quả kiểm nghiệm : Vui lòng tham khảo trang sau

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai, Vo Thi Sau Ward, District 3, HCM City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

LFOD-QAM-F-2010-1 – 08 Jun, 2022

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> (<http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>



DETAIL TEST RESULT(S)
KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Appearance : Dried powder, loose and no clump
Trạng thái : Dạng bột khô, rời và không bị vón cục
Colour : Characteristic colour of product
Màu : Màu sắc đặc trưng của sản phẩm
Odour : Characteristic odour of product, no strange odour
Mùi : Mùi thơm đặc trưng của sản phẩm, không có mùi lạ
Taste : Characteristic taste of product
Vị : Vị đặc trưng của sản phẩm

Analyte Chỉ tiêu phân tích	Method Phương pháp	Result Kết quả	LOD	LOQ	Unit Đơn vị
1. <i>Salmonella</i> spp. <i>Salmonella</i> spp.	ISO 6579-1:2017/ Amd 1:2020	Not detected Không phát hiện	0.8	-	cfu/25g
2. Moisture (70 °C) Độ ẩm	ISO 3726:1983	1.55	0.08	0.28	g/100g
3. Solubility in hot water Độ tan trong nước nóng	TCVN 12807:2019 (*)	Passed test (soluble in 2 minutes with light stirring) / Đạt yêu cầu thử nghiệm (Tan trong 2 phút có khuấy nhẹ)	-	-	-
4. Aflatoxin M1 Aflatoxin M1	LFOD-TST-SOP-8427	Not detected Không phát hiện	0.003	0.01	µg/kg
5. Aflatoxin (B1, B2, G1, G2) Aflatoxin (B1, B2, G1, G2)	ISO 16050:2003	Not detected Không phát hiện	0.1/ each	0.3/ each	µg/kg
Aflatoxin B1 Aflatoxin B1	ISO 16050:2003	Not detected Không phát hiện	0.1	0.3	µg/kg
6. Ochratoxin A Ochratoxin A	EN 17250:2020	Not detected Không phát hiện	0.3	1	µg/kg
7. Caffeine Hàm lượng cafein	ISO 20481:2008	0.300	0.0003	0.001	g/100g
8. Melamine Melamin	LFOD-TST-SOP-8451 (Ref. EN 16858:2017)	Not detected Không phát hiện	0.01	0.03	mg/kg
9. Arsenic (As) Asen	AOAC 2013.06 (21 st Ed., 2019)	Not detected Không phát hiện	-	0.01	mg/kg
10. Cadmium (Cd) Cadimi	AOAC 2013.06 (21 st Ed., 2019)	Not detected Không phát hiện	-	0.01	mg/kg

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai, Vo Thi Sau Ward, District 3, HCM City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward,
 Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ,
 Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

LFOD-QAM-F-2010-1 – 08 Jun, 2022

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at
<http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> (<http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction
 issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon
 reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of
 Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document
 does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under
 the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or
 appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent
 of the law. The authenticity of this document may be verified at
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>

Analyte <i>Chỉ tiêu phân tích</i>	Method <i>Phương pháp</i>	Result <i>Kết quả</i>	LOD	LOQ	Unit <i>Đơn vị</i>
11. Lead (Pb) <i>Chì</i>	AOAC 2013.06 (21 st Ed., 2019)	Not detected <i>Không phát hiện</i>	-	0.01	mg/kg
12. Mercury (Hg) <i>Thủy ngân</i>	AOAC 2013.06 (21 st Ed., 2019)	Not detected <i>Không phát hiện</i>	-	0.01	mg/kg

Note/Ghi chú:

- g/100g = % (w/w)
- LOD = Limit of Detection. LOD is referred to the estimated Level of Detection at 50% of probability of detection (eLOD₅₀) when applied for the qualitative microbiological analyte, Probability of Detection (POD) when applied for qualitative chemical analyte, or Probability of Identification (POI) when applied for identification analyte. The analyte value below LOD is reported as "Not detected" or "Not found". | LOD = Giới hạn phát hiện (là mức phát hiện ước lượng mà 50 % các phép thử nghiệm cho kết quả dương tính (eLOD₅₀) khi áp dụng cho chỉ tiêu vi sinh định tính, khả năng phát hiện (POD) khi áp dụng cho chỉ tiêu hóa định tính hoặc khả năng định danh (POI) khi áp dụng cho chỉ tiêu nhận danh. Giá trị chất phân tích nhỏ hơn LOD được báo cáo là "Không phát hiện".
- LOQ = Limit of Quantification. When the chemical analyte is detected but the concentration is below limit of quantitation (LOQ), the result is reported as "<LOQ"; except for metal analytes that are reported as "Not detected". If the quantifiable result was calculated from sum of individual analytes, it was done from unrounded single values without the ones below LOQ. For microbiological analyte, according to the plate count testing method with initial dilution factor of 10, the result of the sample that the relevant colonies were not formed was reported as <10 cfu/g (for samples without further dilution), <100 cfu/g (for samples with further dilution of 10), <1 cfu/mL (for pipettable samples without dilution), <10 cfu/sample (or <10 cfu/swab for hygiene environment samples that are required to report on whole tested samples), or <10 cfu/area (for hygiene environment samples that are required to report on specific area); according to the membrane filter method without further dilution, the result of the sample that the relevant colonies were not formed was reported as <1 cfu per sample volume tested. LOQ = Giới hạn định lượng. Khi chất phân tích hóa học được phát hiện nhưng nồng độ nhỏ hơn giới hạn định lượng (LOQ), thì kết quả sẽ được thể hiện là "<LOQ"; ngoại trừ các chỉ tiêu kim loại thì kết quả sẽ được thể hiện là "Không phát hiện". Nếu kết quả có thể định lượng được tính từ tổng của từng chỉ tiêu, nó được thực hiện từ các giá trị đơn lẻ chưa được làm tròn và không bao gồm các giá trị nhỏ hơn giới hạn định lượng. Đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp thử nghiệm đổ đĩa với hệ số pha loãng ban đầu là 10, mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <10 cfu/g (đối với mẫu không pha loãng thêm), <100 cfu/g (đối với mẫu pha loãng thêm 10 lần), <1 cfu/mL (đối với mẫu có thể rút được mà không pha loãng), <10 cfu/mẫu (hoặc <10 cfu/swab đối với mẫu vệ sinh công nghiệp yêu cầu báo cáo trên toàn bộ mẫu được kiểm), hoặc <10 cfu/diện tích (đối với mẫu vệ sinh công nghiệp yêu cầu báo cáo trên diện tích cụ thể); đối với chỉ tiêu phân tích vi sinh, theo phương pháp lọc (không pha loãng thêm), mẫu không phát hiện khuẩn lạc sẽ được trả kết quả <1 cfu trên thể tích mẫu được kiểm.
- Refer to LOD/LOQ/RL of the individual analytes that were used to calculate the sum item. | Tham khảo LOD/LOQ/RL của từng chất riêng lẻ tương ứng được dùng để tính chỉ tiêu tổng.
- The method(s) remarked with an asterisk (*) is (are) not currently within the ISO 17025 accreditation scope and the test(s) remarked with two asterisks (**) was (were) performed by subcontractor(s) that was (were) mentioned in the parentheses after the method respectively. Phương pháp được đánh dấu một sao (*) chưa thuộc phạm vi công nhận ISO 17025 và phép thử đánh dấu hai sao (**) được thực hiện bởi nhà thầu phụ được đề cập tương ứng trong dấu ngoặc đơn ngay sau phương pháp.

REPORT RESULTS REFER TO SUBMITTED SAMPLE (S) ONLY AND SUCH SAMPLE(S) ARE RETAINED FOR 15 DAYS ONLY IF THERE ARE NO OTHER SPECIFIC STATEMENTS

Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận tại phòng thí nghiệm và mẫu được lưu trữ trong vòng 15 ngày nếu không có thông báo đặc biệt khác

***** END OF THE REPORT *****

SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai, Vo Thi Sau Ward, District 3, HCM City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ, Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

LFOD-QAM-F-2010-1 – 08 Jun, 2022

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> (<http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>

Report N°: 221125017D

Page N°: 4/ 4

Signed for and on behalf of
SGS Vietnam LTD
 Thay Mặt Công ty SGS Việt Nam
 Lâm Văn Xự



Lâm Văn Xự
 Trưởng Phòng Thử Nghiệm Thực Phẩm



SGS Vietnam Ltd.

198 Nguyen Thi Minh Khai, Vo Thi Sau Ward, District 3, HCM City, Vietnam
HCM Laboratory: Lot III/21, St. 19/5A, Group CN III, Tan Binh IZ, Tay Thanh Ward,
 Tan Phu Dist., Ho Chi Minh City, Vietnam
Can Tho Laboratory: Korea – VN Incubator Park in Can Tho, 8th St., Tra Noc 2 IZ,
 Phuoc Thoi Ward, O Mon Dist., Can Tho City, Vietnam
 t(84-28) 3935 1920 f(84-28) 3935 1921 www.sgs.vn

LFOD-QAM-F-2010-1 – 08 Jun, 2022

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> (<http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>). Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>

